

PROJEKT: PRZEKŁAD

Warsztaty tłumaczeniowe dla osób studiujących na Wydziale Neofilologii UW

Drogie Studentki! Drodzy Studenci!

Zapraszamy na warsztaty tłumaczeniowe zorganizowane dla osób studiujących na Wydziale Neofilologii UW.

W trakcie warsztatów zajmiemy się tekstami użytkowymi w języku polskim i angielskim. Porozmawiamy o tym, jak tłumaczyć elementy realiów kulturowych (w tym odniesienia do historii, kultury czy życia codziennego) i jak uniknąć najważniejszych przekładowych pułapek.

- Będziecie mieli okazję pracować nad konkretnym projektem tłumaczeniowym i wykorzystać swoją wiedzę w praktyce.
- Wcielicie się w role tłumaczy, korektorów i redaktorów.
- Poznacie wszystkie etapy pracy w projekcie, od momentu przyjęcia zlecenia aż do uzyskania tekstu gotowego do publikacji.

WYMAGANIA DLA UCZESTNIKÓW:

- znajomość języka polskiego i angielskiego przynajmniej na poziomie B2

WARUNKI UZYSKANIA ZAŚWIADCZENIA O UKOŃCZENIU WARSZTATÓW:

- obecność na obu spotkaniach
- wykonanie wszystkich zadań warsztatowych

Osoby zainteresowane wzięciem udziału w warsztatach, proszone są o wysłanie zgłoszenia (imię i nazwisko, rok, kierunek studiów) na adres:

katarzyna.baran@wn.uw.edu.pl

Liczba miejsc ograniczona.

► **28 maja**
godz. 10:00-15:00

► **4 czerwca**
godz. 10:00-15:00

Wydział Neofilologii
ul. Dobra 55

Prowadząca:
mgr Alicja Kitlasz
(Instytut Anglistyki UW)